

box

459

Nouvelles du Bureau des Services généraux des AA®

Vol. 44, No.4 / Édition Hiver 2011

www.aa.org



*En cette
Saison des Fêtes
de gratitude et de renouveau
spirituel, vos amis au B.S.G
vous souhaitent la paix et la sobriété
pour l'année qui vient.*

Box 4-5-9 est publié trimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475 Riverside Drive, New York, NY 10115, © Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 2011.

Adresse postale : P.O. Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

Site Web des AA du BSG : www.aa.org

Abonnements : Individuel, \$3.50 par an ; groupe, \$6.00 par année pour 10 exemplaires. Envoyez votre chèque -- à l'ordre de A.A.W.S., Inc. -- avec votre commande. Pour recevoir le bulletin directement à votre adresse email, inscrivez votre adresse email au Service des abonnements numériques sur le site Web du BSG.

■ Forums territoriaux 2012

Les Forums territoriaux renforcent les Trois Legs du Mouvement, le Rétablissement, l'Unité et le Service, en offrant l'occasion aux groupes des AA et aux représentants des régions, ainsi qu'à tous les membres des AA intéressés d'un territoire particulier, de partager expérience, force et espoir avec des représentants du Conseil des Services généraux, et des membres du BSG et du Grapevine. Il n'y a aucun frais d'inscription pour les Forums territoriaux, qui sont organisés par le Conseil des Services généraux sous la coordination du BSG.

Ces fins de semaine de partage améliorent et augmentent la communication, et contribuent à trouver de nouvelles idées pour mieux transmettre le message par le travail du service.

Les envois concernant chaque Forum territorial sont adressés aux membres du comité régional, aux délégués, aux RDR ainsi qu'aux bureaux centraux et intergroupes environ six mois avant la date de l'événement. On peut aussi s'inscrire en ligne à : www.aa.org.

Le dernier Forum territorial de 2011 aura lieu dans le territoire de l'Est central, du 11 au 13 novembre, au Holiday Inn-Dayton Mall, Miamisburg, Ohio. Voici le calendrier des Forums territoriaux en 2012 :

- *Ouest du Canada* – 1 au 3 juin, The Coast Edmonton Plaza Hotel, Edmonton, Alberta
- *Est du Canada* – 6 au 8 juillet, Holiday Inn/Parkway Convention Centre, St. Catherine's, Ontario
- *Est Central (additionnel)* – 10 au 12 août, Holiday Inn and Convention Center, Mt. Vernon, Illinois
- *Pacifique* – 14 au 16 septembre, Westmark Hotel Fairbanks, Fairbanks, Alaska
- *Sud-est* – 9 au 11 novembre, Marriott Boca Raton, Boca Raton, Floride

■ Date limite pour les annuaires des AA

Les annuaires des AA fournissent des renseignements de contacts pour aider d'autres alcooliques à trouver une réunion dans une ville, qu'ils soient nouveaux ou en voyage. Lorsqu'un groupe accepte d'être inscrit dans un annuaire,

nous avons besoin du nom et du numéro de téléphone d'un contact.

Afin de pouvoir être inscrit dans un des annuaires territoriaux de 2012, les mises à jour des groupes faites par le Fellowship New Vision (FNV) doivent être complétées au plus tard le 11 mai 2012.

Les mises à jour sur copies papier doivent parvenir au Service des dossiers du BSG au plus tard le 4 mai 2012 pour l'inscription dans un annuaire.

■ Idées de cadeaux pour les Fêtes

Peut-être serez-vous heureux de simplifier votre magasinage des fêtes pour vos amis AA, votre parrain et vos filleuls en offrant des publications des AA et du Grapevine. Voici quelques suggestions :

Du Grapevine :

- *Le Langage du cœur*, une compilation des 150 articles de Bill W. publiés dans le Grapevine, de 1944 jusqu'à la fin des années soixante. FGV-11, 12,95 \$.
- *A Rabbit Walks Into a Bar* (anglais seulement) est une collection de dessins humoristiques du Grapevine, qui plaira certainement à tous les membres des AA (GV-22, 9,95 \$; 5 ou plus, 9,50 \$ l'unité).
- Calendrier mural du Grapevine (MS-08, 9 \$).
- Agenda de poche du Grapevine (MS-09, 4,75 \$).

De AAWS :

- Cadeau spécial : un emballage cadeau de *Les Alcooliques anonymes*, 4e édition, et *Expérience, force & espoir* (FB-11 ; 13 \$), qui contient 56 histoires non reprises lors de la publication des nouvelles éditions du Big Book. Ces histoires, qui n'avaient pas été publiées depuis des années, sont maintenant réunies dans le livre. La boîte cadeau est présentée avec un livret de 16 pages sur l'histoire de la rédaction du Big Book. Le seul livre *Expérience, force & espoir* (FB-20) se vend 5 \$.
- Un autre article dont plusieurs membres ne connaissent peut-être pas l'existence, c'est la version abrégée du Gros Livre sur CD (FM-81A ; 18 \$).
- Pour un cadeau qui dure toute l'année : les abonnements au *Box 4-5-9* (6 \$ par année pour un jeu de 10 exemplaires de chaque numéro) et le *A.A. Grapevine* (28,97 \$) ont toujours été des idées de cadeau très populaires. Pour les membres des AA d'expression espagnole, il y a *La Viña* (11,97 \$).

En ce qui a trait aux produits du Grapevine, vérifiez en ligne à www.aagrapevine.org, ou écrivez au AA Grapevine, PO Box 16867, North Hollywood, CA 91615-6867.

Il est possible de commander des publications de A.A. World Services à votre intergroupe local ou à votre bureau central ou au Bureau des Services généraux. (Il peut y avoir des frais d'expédition.)

Affichez les Douze Conseils pour des fêtes heureuses et sobres (page 10) sur le babillard de votre groupe.

■ eBooks : Transmettre le message des AA dans un monde numérique

Les Alcooliques anonymes ont toujours compté sur un simple message spirituel d'espoir pour l'alcoolique qui souffre : il y a une porte de sortie. C'est un message qui tente de rejoindre des alcooliques de tout acabit, en tout temps, en tout lieu, et par autant de réseaux de communication que possible. Dans les premiers jours des AA, avant même que le Big Book ait été rédigé, alors qu'il n'en coûtait que cinq cents pour téléphoner, les membres des AA se sont engagés dans une « thérapie de pièces de cinq sous », téléphonant aux nouveaux et appelant de vieux amis ; peu après, un manuscrit multilith a été préparé, qui contenait le partage d'expérience des 100 premiers membres, et éventuellement, il y a eu une première impression du texte de base du Mouvement, *Alcoholics Anonymous* ; dans les années suivantes, les Isolés AA et les voyageurs transportaient les histoires du Gros Livre et du Grapevine sur audiocassettes ; et plus tard encore, des alcooliques dans des centres de traitement ont reçu le message des AA sur vidéocassettes et disques compacts. Puis, ce fut l'ère des ordinateurs personnels et de



l'Internet et le bond prodigieux pour transmettre le message à l'ère numérique.

Comme il est dit dans l'avant-propos de la Quatrième Édition du Gros Livre, « Bien que nos publications aient préservé l'intégrité du message des AA, des changements radicaux dans l'ensemble de la société se reflètent dans les nouvelles habitudes au sein du Mouvement. Par exemple, la nouvelle technologie permet aux membres des AA équipés d'un ordinateur de participer à des réunions en ligne, de partager avec des amis alcooliques à travers le pays ou autour du monde. Dans toute réunion, partout, les AA partagent leur expérience, leur force et leur espoir les uns avec les autres afin de demeurer abstinents et d'aider d'autres alcooliques. Que ce soit de modém à modém ou face à face, les AA parlent le langage du cœur dans toute sa puissance et sa simplicité. »

Afin de suivre le rythme des « nouvelles habitudes et coutumes », un livre en format numérique pour transmettre le message des AA était à l'étude dans le Mouvement et par A.A. World Services, Inc. (A.A.W.S.) depuis plusieurs années. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que le Conseil de A.A.W.S. a annoncé son approbation du projet de livre numérique en décembre 2010. Phyllis H., directrice générale du BSG, dit : « L'un des gros bénéfices pour le Mouvement sera d'avoir un accès plus vaste à notre message des AA grâce à un format numérique de plus en plus connu de nos membres. Certains ont demandé s'il 'remplacerait' le Gros Livre imprimé, et bien que cela pourrait éventuellement arriver, pour le moment, la plupart sont d'accord pour que l'on ait les deux formats – notre propre Gros Livre sur papier et la version numérique. Les livres numériques seront pleinement fonctionnels et dotés d'un mode de recherche, avec possibilité de surligner du texte, un marque-page pour des notes, et très important, un changement de fontes pour gros caractères

afin de faciliter la lecture. Le Gros Livre et Les Douze Étapes et les Douze Traditions ne sont qu'un début. Nous espérons être en mesure de vous annoncer de nouvelles publications en format numérique en 2012.

Les renseignements sur le projet de format numérique ont été grandement véhiculés aux membres de la Conférence qui ont reçu régulièrement les derniers développements dans les Faits saillants de A.A.W.S. et dans le Rapport trimestriel du Conseil des Services généraux. Des avis ont aussi été affichés sur le site Web des AA du BSG concernant la disponibilité prochaine des livres numériques.

En discussion prioritaire, il a été dit que la distribution et la vente des livres en format numérique serait contrôlée autant que possible par A.A. World Services, Inc, comme toutes les publications protégées par droits d'auteur des AA, assurant de ce fait la protection et l'intégrité du message des AA.

En gardant cela à l'esprit, Phyllis a dit : « Il a été décidé de préparer une infrastructure sécurisée qui comprendrait un magasin A.A.W.S. en ligne, par lequel l'app pour télécharger les livres serait fournie, et c'est à partir de là que le livre serait vendu ».

Après de longues planifications au conseil, la préparation du budget et le développement du magasin des AA en ligne, qui comprend la technologie de l'arrière-guichet, le système de gestion des droits numériques, les cartes de crédit et le système comptable des interfaces, la création même de l'application (app), et la conversion des deux premiers livres au nouveau format numérique, la date prévue pour la parution des versions numériques du Gros Livre et de « Les Douze Étapes et les Douze Traditions » - offertes en anglais, en français et en espagnol – sera la mi-hiver 2011. Le prix, établi par A.A.W.S. en septembre, est de 6 \$ pour chacune de ces deux publications.

Selon Charlie Shell, (non alcoolique) conseiller en technologie de l'information du BSG qui a travaillé sur le projet des livres numériques depuis le début, les périphériques pour le téléchargement seront le iPhone, le iPod Touch, et le iPad d'Apple. « Pour télécharger et lire les livres numériques de A.A.W.S, dit Charlie, le client doit d'abord installer l'application gratuite 'A.A. eReader App', préparée par A.A.W.S. à partir du magasin Apple. L'application AA eReader App est la seule façon de télécharger et de lire nos livres numériques sur les appareils reconnus. »

Grâce aux nouveaux livres numériques des AA, les membres pourront avoir littéralement au bout de leurs doigts toutes les publications du Mouvement, ils pourront économiser temps, espace et argent, tout en ayant plus de mobilité et de facilité d'utilisation. Le texte possède un dispositif qui permettra au lecteur de trouver rapidement des extraits précis, des phrases ou des mots clé, et le format numérique permettra aux lecteurs d'ajuster la grosseur du caractère à sa convenance, et d'ajouter ou d'enlever des marques pages ou des notes à leur guise afin de mettre en lumière des aspects importants du texte.

Le magasin en ligne des AA sera accessible par le site Web des AA du BSG et il sera ouvert jour et nuit. Le service à la clientèle concernant le projet de livres numériques sera disponible du Bureau des Services généraux, par courriel et téléphone pour des questions ayant trait à l'obtention et à l'utili-

sation du *eReader App*, ainsi que des questions sur l'achat de livres numériques à partir du magasin des AA en ligne.

Concernant les développements futurs, une version Android de l'App A.A. eReader sera disponible dans quatre semaines environ après le début du téléchargement. « Cette version du A.A. eReader App, dit Charlie, a pour fonction de supporter les applications 'Android Smartphones' qui ont un affichage standard et qui peuvent être téléchargées à partir du 'Android Market'.

« Le BSG et AAWS continueront d'être à l'affût des tendances, dit Charlie, afin de déterminer quels périphériques pourraient être supportés dans l'avenir ».

Comme l'a souligné Bill W. dans un discours au dîner annuel de l'Inter groupe de New York le 10 octobre 1970, et qui a été prononcé par sa femme, Lois, après sa mort, « Les AA doivent et ils continueront de changer avec le temps. Nous ne pouvons pas, ni ne devrions, faire un retour en arrière. »

Ainsi, alors que le message d'espoir et de rétablissement des AA est toujours solide, la façon dont le message est livré continue de se transformer dans le monde numérique d'aujourd'hui.

■ Visites à Stepping Stones

Stepping Stones, la maison du cofondateur Bill W., et de sa femme Lois, à Bedford Hills, New York, reçoit la visite de légions de membres des AA, d'amis et d'historiens. Par contre, puisque la maison est située dans un secteur résidentiel populaire, aucun autocar n'est permis sur le site ou près du site.

La Fondation Stepping Stones a demandé aux groupes qui planifient une visite de communiquer à l'avance avec Stepping Stones pour avoir un rendez-vous. On peut obtenir l'information en téléphonant au (914) 232-4822, ou sur leur site Web www.steppingstones.org.

Les visiteurs peuvent venir par minibus (28 passagers ou moins), mais il faut prendre rendez-vous.

■ Aller de l'avant avec gratitude

Le Plan anniversaire est depuis longtemps une façon de célébrer l'abstinence pour les AA. Pour marquer un anniversaire des AA, de nombreux membres contribuent au Bureau des Services généraux un dollar ou plus pour chaque année d'abstinence.

Le Plan anniversaire a pris naissance à Oklahoma City en 1954. Ab A., un délégué de Tulsa, a proposé l'idée lors d'une conversation avec un confrère, Ted R. Comme l'a plus tard rappelé Ab, les deux membres se sont dit : « N'est-ce pas que beaucoup de membres des AA seraient très heureux de contribuer un dollar par année au BSG pour chaque année de leur vie chez les AA ? » (Signe des temps, Ab a ajouté « avec un maximum de 10 \$ »)

Ab a expliqué plus en détail. Il a dit : « L'idée, c'est que vous en parliez dans votre propre groupe. Par contre, le

groupe ne doit pas voter pour accepter ou non le Plan – c'est une affaire individuelle et libre »,

Les effets ont été immédiats. En mois d'un an, les contributions au BSG provenant d'Oklahoma avaient presque doublé et en 1956, l'idée s'était répandue dans tout l'état. En 1961, le Plan anniversaire a été recommandé à la Conférence des Services généraux et aujourd'hui, c'est devenu une pratique universellement reconnue, tout en restant grandement « une habitude individuelle et libre ». Voilà un solide exemple de ce que Bill W. voulait dire lorsqu'il parlait d'un endroit où « la spiritualité et l'argent pouvaient s'allier ».

Bien que ce mode de célébration se soit maintenu depuis la suggestion initiale de AB, elle a évolué grâce à des membres enthousiastes. Dans les années quatre-vingt-dix, à la Conférence des Services généraux de New York, le délégué de la Floride sud, John K., a parlé de « l'efficacité d'autrefois du Plan anniversaire ». Il est retourné dans son groupe d'attache et cet été-là, lui et sa femme ont formé un comité du Plan anniversaire à l'assemblée trimestrielle des AA à Sarasota, Floride. Le couple a installé un kiosque parfaitement décoré avec des bonbons, des chapeaux d'anniversaire, des sifflets et des ballons, le tout agrémenté d'enveloppes de Plan anniversaire adressées au BSG. Les enveloppes ont été distribuées à 1 500 membres en une journée.

Comme l'a expliqué Joyce, la femme de John, « Le Plan anniversaire nous donne l'occasion d'exprimer personnellement notre gratitude et en même temps, de supporter le système de support des AA. Les AA s'autofinancent par leurs propres contributions – donc, par nous ».

Par la même occasion, Novembre est depuis longtemps considéré comme le Mois de la Gratitude chez les AA. (Au Canada, c'est en octobre.) Bill W. croyait qu'il était devenu abstinent en novembre, mais il a constaté plus tard que c'était le 11 décembre. Dans les années quarante, le Conseil des Services généraux a commencé à organiser de petits dîners de Gratitude.

En 1956, à la Sixième Conférence des Services généraux, les délégués ont appuyé une proposition de tenir une Semaine de la Gratitude, qui coïnciderait avec la semaine de l'Action de Grâce, en soulignant que « cette mesure soit soulignée dans les demandes de fonds annuelles aux groupes avant l'Action de grâce, afin d'aider à supporter les services mondiaux. »

Cette coutume s'est transformée en Lunch de Gratitude, une tradition qui s'est maintenue tout au long des années soixante à l'hôtel Roosevelt de New York, pour des amis des AA, y compris des membres des médias. (Sachant que plusieurs amis des AA boivent encore, des cocktails ont été servis durant l'événement pour nos invités non alcooliques.) L'événement a cessé en 1968, mais l'esprit demeure toujours.

Comme l'a écrit Bill W. dans une lettre en 1959 : « La gratitude devrait toujours augmenter et non diminuer. En d'autres mots, si vous transmettez le message à d'autres, ce sera la meilleure façon possible de remettre ce que vous avez reçu ».

Pour obtenir un stock d'enveloppes de « Plan anniversaire », communiquez avec le BSG à : General Service Office of Alcoholics Anonymous, Grand Central Station, P.O. Box 459, New York, NY 10163 ; (212) 870-3400. On peut aussi faire les contributions en ligne : www.aa.org

■ Premier congrès des AA de l'Arctique de l'Est

Une demande d'aide a été adressée il y a près de 18 ans à la région 90 (Québec N-O) d'un inuit alcoolique dans une communauté éloignée de Nunavik. À l'exemple de la réaction spirituelle en chaîne décrite par Bill W., un alcooliques qui en rejoint un autre, cet appel a déclenché une série d'évènements qui a alimenté la lente évolution des AA dans les terres du permafrost, réunissant ultimement plus de 40 alcooliques, amis et membres des familles au premier Congrès des AA de l'Arctique de l'Est, pour deux journées de partage, la plupart du temps dans la langue Inuktitut, la langue des Inuits.

La demande d'aide de Nunavik en 1995 a été l'étincelle qui a mené la Région 90 à s'engager à transmettre le message des



La communauté Iqaluit à la baie Iqaluit (autrefois Frobisher)

AA dans les communautés éloignées du territoire de l'Est du Canada, des communautés isolées par la langue, la culture et la géographie. En raison de la nature du travail et de l'éloignement du terrain, les chances de succès étaient incertaines. Par contre, une fois l'esprit des AA éveillé, il est difficile d'éteindre la flamme et la Déclaration de Responsabilité a parlé pour faire valoir les plus profondes aspirations du Groupe de travail des Communautés éloignées de la Région 90 : « Si quelqu'un, quelque part, tend la main en quête d'aide, je veux que celle des AA soit toujours là... et de cela, je suis responsable ».

Avec une croissance lente mais régulière au fil du temps, des groupes se sont formés aux limites nord du Québec et une structure de service a été établie. On a fait des traductions en inuktitut des Douze Étapes et des Douze Traditions, de même que d'autres écrits tels les Réflexions quotidiennes et Réflexions de Bill. Un forum spécial a eu lieu dans le territoire en 2005 dans un lieu géographique où le seul moyen de transport entre les villages est l'avion, des réunions mensuelles de district ont été organisées par téléconférence, où les RSG de différentes communautés pouvaient se rejoindre par téléphone pour partager leurs expériences dans l'abstinence et le service.

L'idée d'un congrès des AA a d'abord été soulevée pendant l'un de ces appels mensuels, et un comité local de trois co-présidents a été formé pour recueillir des informations et préparer un plan pour l'événement. Iqaluit, la capitale du

Nunavut, a été choisie comme un choix logique pour l'événement, en raison de l'hébergement disponible et de la facilité de transport à partir de la plupart des communautés du Nunavut ; et, comme le District 27 (Nunavik-Nunavut) fait partie intégrante de la structure de service de la Région 90, le projet a été soumis au comité régional. Le plan a été approuvé et les préparatifs ont aussitôt débutés.

Un lieu de rencontre avec accommodations a été réservé dans un collège local, des rabais ont été négociés avec la principale ligne aérienne qui dessert le territoire, et des informations ont été envoyées, tant en inuktitut qu'en anglais. Tous les conférenciers seraient des inuits, avec traduction en français et en anglais. Phyllis H., directrice générale du BSG, a été invitée et elle a gracieusement accepté. De plus, une invitation a été faite au Premier Ministre de Nunavut, qui n'a pas pu être présent. Il a cependant envoyé le message suivant de support au congrès, qui se lit comme suit en partie : « J'aimerais féliciter le groupe local des Alcooliques anonymes de Inuksuk à Iqaluit, avec la participation des Al-Anon, pour avoir organisé le premier Congrès des AA de l'Est de l'Arctique ... Nous n'entendons pas souvent parler du succès d'individus qui se rétablissent de leur dépendance, et le congrès réunira des individus de différentes parties du Canada, et même des États-Unis, pour partager leur expérience leur force et leur espoir afin qu'ils puissent demeurer abstinentes une autre journée. Ces histoires à succès démontrent que de l'aide est offerte et ce congrès indiquera comment nous pouvons faire ce pas décisif vers l'abstinence ».

Le congrès a débuté le 24 juin, par une cérémonie de l'allumage du Qulliq (une lampe Inuit) et par les remarques de bienvenue du maire d'Iqaluit. Le RDR du District 27 et le président du congrès ont aussi fait une allocution, et des conférenciers des AA et des Al-Anon ont partagé dans leur langue natale.

Comme il arrive souvent lors d'événements des AA, lorsqu'un décompte d'abstinence est pris à la fin du congrès, quatre jeunes Inuits se sont identifiés comme alcooliques potentiels avec moins d'une semaine d'abstinence. On leur a remis une médaille d'abstinence et un Gros Livre. De plus,



La salle de Conférence, où a eu lieu la réunion, avec la bannière en inuktitut, anglais et français.



Les Inukshuk sont des constructions de pierre brute que les Inuits utilisaient pour communiquer et survivre ; on les utilisait pour donner des directions, avertir de dangers et laisser divers messages.

selon Réjean B., un RDR de la Région 87 (région voisine, Québec S.-O.) qui a été présent tout le week-end, une jeune femme s'est présentée en grande détresse à l'ouverture de la réunion des AA du dimanche soir. Des membres lui ont parlé dans sa langue natale du rétablissement et des AA, et elle aussi, a quitté les bras chargés de publications. « Je n'ai pas beaucoup parlé moi-même, a dit Réjean, j'ai plutôt grandement écouté. J'ai été rempli de gratitude. Il y avait beaucoup d'émotion dans l'air. »

Ce n'est jamais facile lorsqu'un événement des AA prend fin, et pourtant, alors que les membres retournaient chez eux à Montréal, en Ontario, dans l'Ouest du Canada ou aux États-Unis, il y avait un sentiment d'accomplissement, un sentiment de contentement. À partir de l'étincelle d'espoir en 1993, une communauté des AA a grandi, un modèle pour de futurs partages a été établi, et un autre lien a été complété dans la chaîne de rétablissement des AA sans cesse grandissante.

■ Quinzième atelier national annuel des Archives des AA

L'atelier national des Archives a eu lieu à Helena, Montana, du 22 au 25 septembre, et 144 personnes y ont pris part. Le thème de cette année était : « Mining our Past – Minding Our Future » [Se souvenir de son passé – Se préoccuper de son avenir]. L'événement a réuni des archivistes régionaux ainsi que l'archiviste du Bureau des Services généraux, pour une série d'exposés, de causeries et de partages d'information à l'échelle nationale. C'était le 15^e événement annuel pour partager des méthodes, des procédures et de l'enthousiasme.

Le premier week-end du genre a eu lieu à Akron, Ohio, en 1996, et après trois ans, il a commencé à se déplacer dans le pays. C'était la première fois cette année qu'il avait lieu à Montana. Il s'est tenu au Gateway Convention Center, et on y exposait des objets du Bureau des Services généraux et de plusieurs Régions. Ceux qui ont fait des exposés venaient

d'aussi loin que du Texas et de la Pennsylvanie, et New York a traité de sujets tels « Les Archives sur Internet », « La Préservation des données imprimées modernes » et « L'histoire de la Structure de service des AA. »

Vendredi soir, il y a eu un exposé de Michelle Mirza (non alcoolique), l'archiviste du BSG qui a présenté la collection du BSG en PowerPoint, suivie d'une table ronde de « pionniers », composée de quatre membres des AA qui avaient accumulé entre eux 183 années d'abstinence, qui ont partagé sur ce qu'était leur vie au début.

Le lendemain, quand un exposé sur l'histoire du A.A. Grapevine a été soudainement annulé, deux membres ont préparé un nouvel exposé sur le thème : « Préparer un plan d'urgence pour les Archives ». L'exposé final a été présenté par Annah P., directrice de Stepping Stones sur l'histoire de la dernière maison de Bill et de Lois W.

Gerry R., Archiviste à la Région 40, a présidé l'atelier 2011. Il s'occupe des archives depuis environ douze ans, et il est l'Archiviste de la Région depuis maintenant six ans. Il se rappelle que la raison principale de son intérêt au travail d'Archives était exactement le contraire de la convivialité de l'Atelier de ce week-end : « Je voulais travailler dans un environnement de livres poussiéreux et ne pas avoir affaire à d'autres personnes. C'était mon intention, et soudain, je me retrouve dans une salle pleine de gens lors d'un Atelier national sur les Archives des A.A. ».

Gerry dit que son travail aux archives « lui donne davantage de gratitude. L'une de mes premières expériences comme Archiviste de la Région a été de passer le matériel en revue, de voir le nom d'amis et de membres de la famille et de constater à quel point je suis relié à tout cela. J'en ai encore des frissons ».

Gerry insiste sur l'importance « d'obtenir des histoires avant de ne plus pouvoir le faire, et ajoute : Nous sommes réunis ici pendant ces Ateliers pour partager nos informations. Le parallèle entre le Mouvement et l'individu est tellement important – nous devons nous rappeler comment c'était comme individus, et ensuite ramener cela au Mouvement. Qu'est-ce que cela nous rapporterait si nous ne nous souvenions pas de comment c'était ? C'est la seule façon dont nous pourrions transmettre le message ».

Le 16^e Atelier annuel des Archives des A.A. aura lieu à Cocoa Beach, Floride, du 4 au 7 octobre 2012. Le thème sera : « Transmets-le ». Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec le comité de planification à (386) 214-5446, ou, naw2012@yahoo.com.

■ Les AA de plus en plus présents sur le Web mondial

Le site Web des AA du BSG, aa.org, a été lancé le 22 décembre 1995, avec l'approbation des Services mondiaux des AA. Depuis le début, des informations ont été affichées en anglais, en espagnol et en français, même si les tout premiers balbutiements sur le site Web n'étaient que des outils d'information publique très limités.

En 2008, Daniel Brown, non alcoolique, directeur des médias numériques du BSG, et premier architecte de la réorganisation du site, a mis en valeur les efforts du groupe qui

est devenu le site Web que nous connaissons aujourd'hui : « Ce fut un projet d'équipe depuis le début, a-t-il dit dans le *Box 4-5-9* à l'époque. Un effort collectif pour identifier quels étaient les endroits qui nécessitaient de l'amélioration. »

L'un des ajouts les plus populaires sur le site Web a été la capacité de relier les listes de réunion des intergroupes locaux partout aux É.-U. et au Canada. Le tableau chronologique, qui offre une vue d'ensemble de l'histoire des AA, met en lumière les dates marquantes de l'évolution des Alcooliques anonymes.

Les premiers mots que vous verrez lorsque vous irez sur le site Web des AA, sont : « Bienvenue chez les Alcooliques anonymes ». Sous ces mots d'accueil, il y a six onglets, chacun contenant une mine d'informations sur notre programme : « Renseignements sur les AA », « À l'intention des médias », « Les AA sont-ils pour vous ? », « Aux groupes et aux membres », « Archives et Histoire », et « Comment trouver une réunion des AA ». Chacun de ces portails mène à d'autres titres de brochures des AA, des publications disponibles et des bulletins de nouvelles des AA, y compris le *Box 4-5-9, Informations sur les AA*, et *Markings* (le bulletin des Archives).

Le site Web peut s'avérer très utile pour connaître l'histoire des AA, pour trouver des renseignements concernant la façon de trouver des réunions des AA, pour télécharger des bulletins de nouvelles comme celui-ci, et pour trouver des brochures, mais il peut aussi être utile lorsqu'un membre des AA est élu à une nouvelle fonction de service. Par exemple, si vous veniez d'être élu comme président d'Information publique, vous pouvez, avec deux clics sur votre ordinateur, être dirigé vers le Manuel de l'Information publique, les Lignes de conduite des AA pour la fonction de service, et toute la documentation pertinente à l'information publique. La même chose s'applique pour les comités correctionnels, CMP et Traitement.

Sur le site Web, on peut aussi trouver réponse à des questions que pourraient avoir ceux qui ne sont pas familiers avec les AA. Sous le titre 'Renseignements sur les AA', il y a quatre autres listes – « Ce que sont les AA et ce qu'ils ne sont pas », « Autres informations pour les professionnels », et ainsi de suite. On offre aussi aux médias des Messages d'intérêt public (MIP) et de la documentation historique.

Depuis presque 16 ans que aa.org existe, le site Web s'est développé pour inclure l'évolution de la technologie. On peut lire le Gros Livre et « Les Douze Étapes et les Douze Traditions » sur le site, et depuis la dernière année, les membres des AA peuvent faire leurs contributions individuelles et de groupe en ligne. Les membres qui le veulent peuvent s'abonner électroniquement aux bulletins de nouvelles.

Dès le début de décembre, aa.org offrira des publications des AA en format de livres numériques. Il sera possible d'acheter la quatrième édition du Gros Livre, Les Alcooliques anonymes, et *Les Douze Étapes et les Douze Traditions* en format livres numériques en anglais, en espagnol et en français. (Lire l'article à la page 3.)

■ Le BSG accueille un nouveau membre du personnel

Il n'est pas facile d'être un nouveau membre du personnel, mais Tracey O., de Brooklyn, N.Y., la dernière arrivée au BSG, y va à plein régime. Autrefois journaliste et rédactrice pigiste, Tracey sait ce que c'est que d'être la dernière arrivée en ville, car elle a vécu et travaillé à l'étranger pendant de nombreuses années comme correspondante étrangère en Espagne et au Brésil. Abstinentes maintenant depuis près de neuf ans, Tracey est affectée au Correctionnel au BSG depuis le milieu d'août, et depuis, elle s'initie à ce travail.

Elle s'intéresse activement au service depuis qu'elle est abstinentes, d'abord aux publications pour le groupe d'attache de sa marraine, et plus tard, à 90 jours, comme animatrice d'une réunion à son propre groupe d'attache. Tracey n'a jamais fait de travail au correctionnel. « Cela ressemble beaucoup à travailler avec des filleuls, dit-elle. Je viens de trouver les bons mots pour le dire : 'Oh, il me semble que je connais cette réponse', raconte-t-elle. Ou, je connais la vraie bonne réponse, qui est : je m'informerai et je vous reviendrai là-dessus.' »

« C'est bien plus agréable que ce que je croyais. Je veux dire que de toute évidence, au correctionnel, je suis sur la ligne de front pour un tas d'histoires dramatiques, mais aussi pour beaucoup d'histoires réconfortantes ».

Aimant l'idée de la rotation, qui est la base d'un poste de membre du personnel au BSG, Tracey espère avoir le genre d'expérience professionnelle qui sera un atout à chaque affectation qu'elle entreprendra. Elle a couvert des événements internationaux tels l'exposition universelle à Séville, Espagne, la mission de paix d'un envoyé des Nations unies aux camps de réfugiés en Algérie, et elle a écrit de nouveaux articles, analysé et parlé du crime au Brésil, de la culture, de la politique, des tendances économiques et sociales, la somme d'expérience et de visibilité que représente la rotation constitue un aspect attrayant de son travail au BSG.

Tracy se définit comme une « ivrogne qui fonctionne à un niveau très élevé », en soulignant toutefois, en parlant du temps où elle coordonnait la couverture du bureau à Rio à la fin des années 1990 : « À un certain moment, au Brésil, j'ai traversé la ligne invisible... »

« J'ai bu tous les jours depuis le collège, dit-elle, et il m'est arrivé quelques incidents traumatisants à ce moment-là, en partie à cause de ma consommation d'alcool. Avant longtemps, je me suis mise à boire jour et nuit et souvent, je ne pouvais pas me rendre au travail. J'avais des symptômes de manque terribles, des attaques de panique, et je ne pouvais pas me concentrer. À un moment donné, on a semblé remarquer mon état, dit-elle. Il y a eu une conversation à savoir si oui ou non, je voulais continuer à faire cela et on m'a suggéré que je serais peut-être plus heureuse ailleurs. On ne m'a pas mis à a porte, mais j'ai senti que c'était tout comme ».

De bonnes choses sont ressorties de cela, malgré tout, comme le souligne Tracey : « Ce fut mon signal d'alarme ». Elle est revenue aux États-Unis et à vécu avec son oncle à New York. Elle dit que c'est ultimement un film qui a fait sur elle une douzième étape. « J'ai vu le film *28 jours*, racontant l'histoire d'une femme qui va en réhabilitation. J'ai vu le film une fois et je me suis dit 'comme c'est terrible, je ne ferais

jamais cela', mais un mois plus tard, après avoir bu dans quelques bars, alors que mes mains tremblaient et que ne pouvais même pas porter le verre à mes lèvres, vous savez ce que je veux dire, j'ai décidé de partir ».

Avec l'aide de son oncle, et dans un moment de grâce, elle s'est rendue jusqu'au centre de traitement, où elle a été initiée aux AA. Comme son séjour au centre tirait à sa fin, elle a commencé à compter les jours à ce qui allait devenir son groupe d'attache.

Elle a eu une rechute après quelques années d'abstinence, provoquée, dit-elle, par la réorganisation d'un travail de réflexion qu'elle avait entrepris, un travail qui s'est avéré beaucoup plus important qu'elle l'avait cru. « J'avais l'impression d'avoir été congédié encore une fois », dit-elle, et alors qu'elle téléphonait à sa marraine en route vers le magasin d'alcool, « Je savais très bien qu'elle ne serait pas là... et je n'ai pas parlé du magasin d'alcool ».

Quatre jours plus tard, elle a rejoint sa marraine et a recommencé son parcours vers l'abstinence en février 2003. Tracey a recommencé son travail comme rédactrice pigiste, journaliste et éditrice, et s'est réintégrée au Mouvement en mettant sérieusement le programme en pratique. Elle a aussi fait du bénévolat pour l'association des anciens étudiants de son collège, et est revenu à ses premières amours – chanter – et elle a cofondé une chorale d'anciens élèves qui a finalement fait le tour du monde.

Quelque part en route, elle s'est engagée dans le service AA au niveau de la région, comme RSG, puis RDR. Par la suite, elle est devenue rédactrice du bulletin régional du Southeast New York (SENY), et plus tard est devenue présidente du comité de l'ordre du jour de la région. Une marraine de service l'a aussi encouragée à poser sa candidature pour un poste au BSG, et, bien que le processus ait été long – « J'avais presque oublié que j'avais posé ma candidature », dit-elle – elle a finalement été choisie comme la plus récente membre du personnel du BSG.

« Pour moi, le service a toujours fait partie de ma vie, dit-elle, et je suis infiniment reconnaissante de cette opportunité ».

■ Une critique du début a contribué à faire connaître le Gros Livre des AA

Le Gros Livre, Les Alcooliques anonymes, a été l'objet de nombreux sobriquets depuis sa première parution en 1939, y compris « étrange » par le New York Times, et « curieux » par le Journal of the American Medical Association dans des critiques de livres qui ont été publiées en octobre de cette année-là. Malgré tout, il y a eu des personnes, dont plusieurs qui travaillaient directement avec des alcooliques dans leurs professions respectives, qui ont aussi reconnu le profond changement inhérent à l'approche des AA envers l'alcoolisme, et ils ont offert leur support au groupe qui venait tout juste de trouver son chemin.

L'un de ces professionnels était le Dr Harry Emerson Fosdick, un pasteur bien connu de l'Église Riverside à New York, qui a fait une critique élogieuse du livre et a de tout cœur approuvé ses méthodes. Son support dès le début a donné un essor au Mouvement et il a donné de la crédibilité à cette approche révolutionnaire décrite dans le texte de base des AA.

Un ami non alcoolique des AA, le Dr Fosdick avait une foi profonde dans le processus et les procédures des AA et il a constaté quelle énorme aide il pouvait apporter aux membres du clergé et à d'autres qui cherchaient par tous les moyens à aider et à comprendre les nombreux alcooliques avec qui ils entraient en contact quotidiennement. Dans sa critique, publiée à peine quelques mois après la publication du livre en 1939 il a dit, en partie : « Ce livre extraordinaire mérite l'attention soutenue de toute personne intéressée au problème de l'alcoolisme. Qu'on soit victime, ami d'une victime, médecin, membre du clergé, psychiatre ou travailleur social..., ce livre offre mieux que tout autre traité connu de ce critique, un aperçu de l'intérieur du problème auquel est confronté l'alcoolique. » (*Le Mouvement des AA devient adulte*, p. 331)

■ Sondage sur les membres des AA



Ces boîtes dans le bureau de l'information publique contiennent les questionnaires retournés pour le sondage 2011 sur les membres des AA. Les questionnaires ont été postés au début de juillet à 746 groupes choisis au hasard aux É.-U. et au Canada. Plus de 10 000 ont été retournés au bureau de l'IP, et on en fait présentement la vérification et la compilation. Les données seront présentées au Comité du conseil pour l'Information publique à la réunion de janvier, puis à la Conférence des Services généraux pour approbation.

En mi-année 2012, la brochure « Sondage sur les membres des AA » (FP-48 ; 15¢) et le présentoir chevalet sur les membres des AA (M-13 ; 22 \$) seront disponibles.



Dr. Harry Emerson Fosdick

Dans son évaluation, le Dr Fosdick a plaidé en faveur du groupe naissant et de sa feuille de route vers le rétablissement. « Ce livre est l'expérience cumulée de cent hommes et femmes qui ont été victimes de l'alcoolisme – dont plusieurs avaient été déclarés cas désespérés par les experts – et qui ont retrouvé leur liberté, leur santé mentale et la maîtrise de leur vie. Leurs histoires sont détaillées et circonstanciées, et très humaines. Aujourd'hui, l'alcoolisme est en progression

en Amérique. L'alcool a été une manière facile de fuir la dépression. Comme l'a dit en levant son verre un officier britannique en Inde à qui l'on reprochait sa grande consommation d'alcool : « Voici la façon la plus rapide de sortir de l'Inde », plusieurs Américains ont utilisé l'alcool pour fuir leurs difficultés jusqu'à ce qu'ils découvrent, à leur grande consternation, que s'ils avaient été libres de commencer à boire, ils ne l'étaient pas d'arrêter...

« Ce livre n'est aucunement sensationnel. Il est remarquable par son bon sens, sa retenue, son absence d'exagération et de fanatisme. C'est une chronique sobre, prudente, tolérante et sympathique des problèmes de l'alcoolique et des techniques couronnées de succès qui ont permis aux coauteurs de regagner leur liberté. »

Après avoir manifesté son appui total pour le Gros Livre, le Dr Fosdick a de plus reconnu que le fait de travailler auprès d'alcooliques pouvait s'avérer un défi décourageant pour les membres du clergé et autres qui constatent de près

les effets de l'alcoolisme. « Chaque pasteur qui est également un conseiller personnel doit faire face à des cas d'alcoolisme, a-t-il dit plus tard. Pendant des années, cela m'a effrayé. Je préférerais n'importe quelle autre forme d'anormalité plutôt que de me retrouver devant un cas d'alcoolisme ».

Mais, a-t-il écrit dans son autobiographie *The Living of These Days*, publiée en 1956, « Les Alcooliques anonymes... sont une bénédiction pour nous, membres du clergé. Comment pouvons-nous comprendre un alcoolique – sa soif compulsive pour l'alcool, l'esclavage désespéré qu'il doit endurer, les décisions sérieuses en série d'arrêter de boire qui se terminent en échec ? Quand nous parlons à un alcoolique, il sait que n'ayant jamais été à sa place, nous ne pouvons pas comprendre son problème. Cependant, quand un alcoolique, qui a vécu cet enfer lui-même et a suivi les Douze Étapes vers la liberté, parle à un alcoolique, il peut se produire des résultats étonnants ... ».

Bill W. a souvent reconnu le rôle joué par les premiers supporteurs des AA et par le clergé en particulier, afin d'aider à donner forme aux principes spirituels des Alcooliques anonymes, et pour augmenter sa visibilité chez ceux qui en ont besoin. En septembre 1957, il a écrit dans un article du Grapevine : « C'est avec la plus profonde reconnaissance que je reconnais la dette des AA envers le clergé. Sans le travail qu'il a accompli pour nous, les AA n'auraient jamais pu voir le jour ; presque tous nos principes nous viennent d'eux. Nous avons fait nôtres leur exemple, leur foi et, dans une certaine mesure, leurs croyances. Chaque membre des AA leur doit presque littéralement sa vie, sa fortune et le salut qu'il a pu trouver. »

Ainsi, alors que deux mots utilisés pour décrire le Gros Livre au tout début étaient « étrange » et « curieux », comme l'a noté le Dr Fosdick, un autre mot se devrait d'être « extraordinaire ».

box
459

Bon de commande

Individuel:

Individuel un an(\$3.50). Prière d'envoyer _____ abonnements individuels \$ _____

Tarif spécial de groupe:

Abonnement de groupe (\$6.00 pour 10 exemplaires) SVP envoyer _____ abonnements de groupe \$ _____

Total ci-joint \$ _____

Poster à:

Nom _____

Adresse _____ Apt # _____

Ville _____

État (Prov.) _____ CP _____

Inclure chèque ou mandat à l'ordre de:

A.A. World Services, Inc.
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, N.Y. 10163
www.aa.org

Pour un abonnement numérique gratuit, inscrire votre adresse de courriel au Service de livraison par courriel sur le site Web des AA du BSG, www.aa.org

Douze recettes pour vous assurer des Fêtes sobres et joyeuses

Les réception des fêtes sans alcool peuvent encore sembler redoutables aux nouveaux membres. Mais beaucoup d'entre nous ont connu les plus belles Fêtes de leur vie sans consommer d'alcool, chose que nous n'aurions jamais imaginée, souhaitée ou crue possible au temps où nous buvions. Voici quelques recettes qui nous permettront d'être joyeux et sobres.



1 Projetez plus d'activités AA pendant la saison des Fêtes. Amenez des nouveaux aux réunions. Offrez-vous pour répondre au téléphone dans un club ou dans un bureau central, transmettez le message, aidez dans la cuisine ou visitez l'aile réservée aux alcooliques dans un hôpital.



2 Recevez des amis AA, particulièrement des nouveaux. Si vous n'avez pas l'espace voulu pour accueillir un groupe, n'invitez qu'une personne à dîner et recevez les autres au moment de prendre le café.



3 Gardez à portée de la main votre liste téléphonique des membres des AA. Si l'angoisse ou l'obsession de boire vous assaille, cessez toute activité jusqu'à ce que vous ayez téléphoné à un membre.



4 Renseignez-vous sur les réceptions, réunions et autres rassemblements projetés pour le temps des Fêtes par les groupes de votre région et allez-y. Si vous êtes timide, amenez un plus nouveau que vous.



5 N'assistez à aucune réception des Fêtes qui vous perturbe. Vous souvenez-vous de votre habileté à trouver des excuses quand vous buviez ? Il est maintenant temps de mettre ce talent à profit. Aucune réception de bureau ne vaut votre bien-être.



6 Si vous devez aller à une réception où il y a de l'alcool et qu'il est impossible d'être accompagné d'un membre, ayez des bonbons à votre portée.



7 Vous n'êtes pas obligé de prolonger votre soirée. Prenez à l'avance un «engagement important» que vous devrez respecter.



8 Allez à l'église, n'importe laquelle.



9 Ne restez pas inactif, à broyer du noir. Rattrapez le temps perdu: lisez, visitez des musées, marchez, écrivez à vos amis.



10 Ne commencez pas maintenant à vous préoccuper de ces tentations des Fêtes. N'oubliez pas - 'un jour à la fois'



11 Profitez de la vraie beauté des Fêtes, l'amour et la joie. Peut-être vous est-il difficile d'offrir des cadeaux tangibles, mais cette année, vous pouvez offrir de l'amour



12 « Après avoir connu... » Inutile de répéter la Douzième Étape puisque vous la connaissez déjà.

Calendrier des événements

Les événements mentionnés dans cette page constituent un service au lecteur et non une approbation du Bureau des Services généraux. Pour plus d'informations, utilisez l'adresse indiquée.

Décembre

3-4—*Lafayette, Louisiana*. LA State Corrections Conf. Info: corrections@alouisiana.org

Janvier

6-8—*Dodge City, Kansas*. 42nd SW Kansas Conf. Write: Ch., 2011 Campus Dr., Garden City, KS 67846

6-8—*North Mankato, Minnesota*. Recovery, Unity & Service Conf. Write: Ch., Box 2812, Minneapolis, MN 55402; www.area36.org

6-8—*Galveston, Texas*. 50th SETA Conv. Write: Ch., 3302 Oregon Trl, Bryan, TX 77803; conv-galveston-alt@aa-seta.org

13-15—*Saint Augustine, Florida*. North FL Area Assembly. Write: Ch., 728 West Ave., Cocoa, FL 32927

13-15—*Mahnomen, Minnesota*. Tenth Wild Rice Roundup. Write: Ch., Box 203, Mahnomen, MN 56557

13-15—*South Padre Island, Texas*. Dist. 27 Jamboree. Write: Ch., Box 3833, Brownsville, TX 78523

19-22—*Midland, Texas*. 42nd Mid Winter Conf. Write: Ch., Box 2504, Midland, TX 79701; http://nwta66.org

19-22—*Mysore, Karnataka, India*. Mysore Internat'l Conv. Info: www.mysoreaaic2012.com

27-29—*Springfield, Illinois*. The Journey Continues Big Book Study. Write: Ch., Box 10244, Springfield, IL 62791; www.aaspringfield.org

27-29—*Hilton Head, South Carolina*. Hilton Head Mid-Winter Conf. Write: Ch., Box 6256, Hilton Head Island, SC 29938; www.hiltonheadmidwinterconference.com

27-29—*Madison, Wisconsin*. WICYPAA. Write: Ch., Box 259441, Madison, WI 53725-9441; www.wicypaa.org

Février

2-5—*Cocoa Beach, Florida*. Spacecoast Roundup. Write: Ch., 720 E. New Haven Ave., Ste 3., Melbourne, FL 32901; www.aaspacecoast.org

3-5—*Greeley, Colorado*. 61st Greeley Stampede. Write: Ch., Box 336443, Greeley, CA 80633; www.greeleyaastampede.org

3-5—*Louisville, Kentucky*. 61st KY State Conv. Write: Ch., Box 3713, Louisville, KY 40233-7137; 61kystateconvention@gmail.com

3-5—*Fredericton, New Brunswick, Canada*. 25th Mid-Winter Roundup. Write: Ch., 929 Rt. 590, Waterville Carleton Co, NB E7P 1C5

10-12—*North Little Rock, Arkansas*. 30th Winter Holiday Conv. Write: Ch., Box 26135, Little Rock, AR 72221-6135; winterholiday@live.com

10-12—*Brawley, California*. Imperial Valley Roundup. Write: Ch., 4166 Monroe Ave., #1, San Diego, CA 92116

10-12—*Ligonier, Pennsylvania*. Ligonier Midwinter Spiritual Roundup. Write: Ch., Box 25, Blairsville, PA 15717; lmsr@hughes.net

16-19—*Washington, District of Columbia*. 48th International Women's Conf. Write: Ch., Box 30521, WDC, 20030-0521; www.internationalwomensconference.org

17-18—*Sikeston, Missouri*. 31st Five Corners Conv. Write: Ch., Box 158, Sikeston, MO 61801

17-19—*Virginia Beach, Virginia*. 36th Oceanfront Conf. Write: Ch., Box 66173, VA Beach, VA 23466-6173

17-19—*Dartmouth, Nova Scotia, Canada*. 34th Mid-Winter Roundup. Write: Ch., Box 31338, Halifax, NS B3K 5K1

24-26—*Kansas City, Kansas*. 30th Sunflower Roundup. Write: Ch., 12924 Reeder St., Overland Park, KS 66213

24-26—*Tacoma, Washington*. Second Blending of Time Conf. Write: Ch., 526 S. 303rd St., Federal Way, WA 98003; www.theblendingoftime.org

24-26—*Pattaya, Thailand*. Thailand Roundup. Write: Ch., Box 1551, Bangkok 10112, Thailand; www.aathailand.org

Mars

2-4—*Cocoa Beach, Florida*. Serenity Wknd Spring Women's Conf. Write: Ch., 8025 Gillette Ct., Orlando, FL 32836; www.serenitywomensconference.com

2-4—*Albany, New York*. 21st NERAASA. Write: Ch., Box 6328, Albany, NY 12206; www.neraasa.org

2-4—*Bellevue, Washington*. PRAASA. Write: Ch., Box 704, Bothell, WA 98041; www.praasa.org

14-17—*Yuma, Arizona*. Seventh Seniors In Sobriety International Conf. Write: Ch., Box 25659, Yuma, AZ 85367; www.seniorsinsobriety.org

15-18—*Greenville, South Carolina*. 65th SC State Conv. Write: Ch., Box 31337, Greenville, SC 29608; www.area62.org

16-18—*Perrysburg, Ohio*. 30th Area 55 Gen. Service Mini-Conf. Write: Ch., Box 401, Toledo, OH 43697-0401; area55chair.alternatedelegate@gmail.com

24-26—*Aurora, Colorado*. Area 10 Assembly. Write: Ch., Box 26444, Parker, CO 80134; www.coloradoaa.org

30-1—*Saint Augustine, Florida*. Fifth Internat'l Big Book Study Conv. Write: Box 830564, Ocala, FL 34483-0564; www.bbssconvention.com

30-1—*Saint Augustine, Florida*. North FL Area Assembly. Write: Ch., 728 West Ave., Cocoa, FL 32927

30-1—*North Conway, New Hampshire*. 46th Area 43 Conv. Write: Ch., 1330 Hooksett Rd., Hooksett, NH 03106; www.nhaa.net

Vous projetez un événement ?

Pour être publiées dans le calendrier du Box 4-5-9, les informations doivent parvenir au BSG quatre mois avant la tenue de l'événement. Nous n'incluons que les événements de deux jours ou plus.

Pour faciliter les choses — prière de dactylographier ou imprimer les informations que vous souhaitez publier dans le Babillard et postez-nous les.

Date de l'événement: du _____ au _____, 20 _____

Nom de l'événement: _____

Lieu (ville, état ou prov.): _____

Pour information, écrire: (adresse postale exacte) _____

tél. du contact (à l'usage du bureau seulement): _____

Blanca Pamela Romero
M. Singh
Susan LAUREN ROBERSON
Shawn Buckley
Ginda April
Susanie Yuris
Ivy
E. Romulo
Paulina
Stem D'Amico
Pamela
Ellie
Mary D.
Annie Wynn
Tara Paul
Cristina
Juelle Foster-Daniel
Adrienne B.
Unger
Warren A.
Michelle Min
Noëla
Daphne Paros
Tinaide
Eva S.
A. Tura
Robert Stettin
Julia
Angie
Johanna Acosta
Nidia
V. Alleyne
Dale D.
Susan
Son
Angie Salazar
Andrea B.
Liz Ramanan
W. Kiehlte
Joe Dennon
Miguel
Elyse
Yee Jim M.
Ph
Andrea B.
Dulene
Nadia
Miguel
R. Hendricks
Margaret Mato
Maryland
Sofia Lelad
Thom
Patric
Queen
Daniel O'Grady
Stoppur
HR.
Jinni
Cristina
April Heuer
Frank
Daniel O'Grady
Frank L. Smith
Reverend W.
Myra Negro
Luis Carrillo
James O.